

CONDICIONES GENERALES DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS - VENEZUELA

1. Definiciones y Reglas de Interpretación.

- 1.1. A los efectos de las presentes **Condiciones Generales**, los términos escritos en negrita con sus iniciales en mayúscula deben interpretarse de acuerdo a las siguientes definiciones:
- a) "**Cargill**" significa la persona jurídica identificada en el **Pedido**, en calidad de contratante de la prestación de **Servicios**.
 - b) "**Contratista**" significa la persona natural o física o jurídica indicada como la **Contratista** en el **Pedido**, y responsable por la prestación de los **Servicios** específicamente identificados en el mismo.
 - c) "**Condiciones Generales**" significan estas **Condiciones Generales** de prestación de **Servicios**, que establecen los derechos y las obligaciones de **Cargill** y de la **Contratista** aplicables a la prestación de **Servicios**, en los términos del **Pedido**.
 - d) "**Parte**" significa **Cargill** o la **Contratista** indistintamente, cuando sean referidos de forma separada.
 - e) "**Partes**" significa **Cargill** y la **Contratista**, siempre que sean referidos en forma conjunta.
 - f) "**Pedido**" significa la orden de compra emitida por **Cargill** que contiene los requerimientos específicos de la prestación de **Servicios**.
 - g) "**Servicios**" significan los servicios descritos y caracterizados en el **Pedido**.
- 1.2. En caso de discrepancia o conflicto entre las disposiciones de las presentes **Condiciones Generales** y aquellas que se encuentren redactadas en el **Pedido**; o entre estas **Condiciones Generales** y comunicaciones o cualesquiera otros documentos intercambiados entre las **Partes** con anterioridad, y que se refieran directa o indirectamente al **Pedido**, prevalecerán las disposiciones establecidas en las presentes **Condiciones Generales**. En caso de discrepancia o conflicto entre las disposiciones del **Pedido** y comunicaciones o cualquier otro documento intercambiado entre las **Partes** y que se refieran directa o indirectamente al **Pedido**, prevalecerán las disposiciones establecidas en el **Pedido**.

2. Objeto y Aplicación.

- 2.1. Las presentes **Condiciones Generales** establecen los derechos y las obligaciones entre **Cargill** y la **Contratista** aplicables a la prestación de **Servicios** por parte de la **Contratista** a **Cargill** bajo los términos del **Pedido**. El **Pedido** y estas **Condiciones Generales** constituyen en conjunto las obligaciones mutuas entre la **Contratista** y **Cargill**.
- 2.2. Observando lo dispuesto en la cláusula 1.b, los términos y condiciones establecidos en estas **Condiciones Generales** son complementarios a los términos y condiciones definidos en el **Pedido** y a cualquier otro contrato existente entre las **Partes** (en adelante, el "**Contrato**") y se consideran parte integrante e inseparable del **Pedido**, como si estuviesen transcritos al mismo. En caso de conflicto o discrepancia entre los términos y condiciones previstos en el **Contrato** y estas **Condiciones Generales** prevalecerán las disposiciones previstas en el **Contrato**.
- 2.3. Los términos y condiciones establecidos en estas **Condiciones Generales** y los términos y condiciones establecidos en el **Pedido** serán vinculantes para las **Partes** y generarán efectos de carácter irrevocable e irrevocable en la ocurrencia de las siguientes situaciones:
- a) Mediante respuesta de la **Contratista** a **Cargill** indicando su intención de prestar los **Servicios** a **Cargill**; o
 - b) Mediante la aceptación del **Pedido**, ya sea por escrito, verbalmente o por cualquier vía electrónica; o
 - c) Mediante firma del **Pedido** o de las presentes **Condiciones Generales** por parte de la **Contratista**; o
 - d) Mediante aceptación de estas **Condiciones Generales** y del **Pedido** por la **Contratista** en el sitio de internet del proveedor de **Servicios** de **Cargill**; o
 - e) En caso de que la **Contratista** efectivamente inicie la prestación de los **Servicios** o inicie el cumplimiento de cualquier obligación asociada al **Pedido** o a estas **Condiciones Generales**.
- 2.4. Adicionalmente a las formas de presentación, entrega y aceptación de las presentes **Condiciones Generales** indicadas en la cláusula 2.3, las mismas pueden encontrarse también en el sitio web de **Cargill** en internet, en la dirección: <http://www.cargill.com.ve/es/proveedores/terminos-y-condiciones-generales/index.jsp>.

3. Vigencia.

- 3.1. El **Pedido** y las presentes **Condiciones Generales** entrarán en vigencia desde la fecha de ocurrencia de una de las circunstancias descritas en la cláusula 2.3 precedente, mediante una aceptación expresa al **Pedido** y/o a las presentes **Condiciones Generales**, permaneciendo en vigencia hasta la fecha especificada en el **Pedido** o hasta el pleno cumplimiento del **Pedido**, lo que suceda de último, respetando las demás disposiciones de estas **Condiciones Generales**.
- 3.2. El cumplimiento del **Pedido** no podrá exceder en ningún caso de doce (12) meses desde la fecha de entrada en vigencia de estas **Condiciones Generales** y/o del **Pedido**, sin que previamente se celebre un **Contrato** que rija la relación entre el **Cargill** y el **Contratista**.
- 3.3. En caso de que contra todo evento no se celebre el **Contrato** según lo dispuesto en la cláusula 3.2 anterior, el **Contratista** se obliga a reparar cualquier daño y/o perjuicio que derive del retardo en el cumplimiento del servicio, así como cualquier costo, gasto y/o erogación de cualquier naturaleza que **Cargill** deba realizar para culminar el **Servicio** para el cual fue contratado el **Contratista** según el **Pedido**, bien sea con sus propios recursos o mediante la contratación de otro prestador de servicios.

4. Obligaciones Generales de la Contratista.

- 4.1. La **Contratista** tiene como obligación:
- a) Cumplir con todas las condiciones y obligaciones establecidas en el **Pedido** y con todos los términos y condiciones establecidos en estas **Condiciones Generales**;
 - b) Prestar los **Servicios** en estricta conformidad con las condiciones, especificaciones y descripciones del **Pedido** y de estas **Condiciones Generales** y a hacer todo lo necesario para que los **Servicios** prestados alcancen los resultados propuestos de forma integral;
 - c) Prestar los **Servicios** dentro de los plazos establecidos en el **Pedido**;
 - d) Cumplir con las directrices establecidas por **Cargill** relativas a la gestión de sus prestadores de **Servicios**, las cuales serán oportunamente informadas a la **Contratista**;
 - e) No emplear niños ni adolescentes sin autorización para trabajar (menores de edad) o esclavo, o condiciones análogas, para el cumplimiento de sus obligaciones en virtud del **Pedido** y de estas **Condiciones Generales**;
 - f) Cumplir y respetar toda legislación aplicable, en especial y sin limitarse, a la legislación agroalimentaria, medioambiental, tributaria, aduanera, cambiaria, antimonopolio o libre competencia, regulatoria de precios, laboral, de salud ocupacional y/o de seguridad social durante la ejecución de sus actividades;
 - g) Contratar a los trabajadores que vaya a emplear para la prestación de los **Servicios** y pagar todas las obligaciones laborales y pensionales correspondientes, bajo los términos de la legislación aplicable, incluyendo pero sin limitarse a los salarios, beneficios sociales y de seguridad social, etc., así como registrar y/o afiliar a los trabajadores ante las dependencias, oficinas y organismos gubernamentales correspondientes;
 - h) En el caso de emplear mano de obra de terceros para la prestación de los **Servicios**, la **Contratista** (i) será responsable por el cumplimiento, por parte del tercero, de toda la legislación aplicable y relacionada a la prestación de los **Servicios**, así como de las reglas previstas en estas **Condiciones Generales** y en el **Pedido**, debiendo asegurarse del cumplimiento de las obligaciones en materia laboral y de seguridad social, incluyendo el registro y/o afiliación de los trabajadores ante las dependencias y programas gubernamentales correspondientes, así como el pago de todos los salarios, obligaciones, beneficios sociales y de seguridad social, etc. que le correspondan; (ii) garantizar que no sea creada ninguna relación laboral directa entre el tercero (subcontratista) y **Cargill**; (iii) pagar todas las remuneraciones y demás aportes y obligaciones convenidos entre la **Contratista** y el subcontratista y demás contraprestaciones convenidas entre la **Contratista** y el subcontratista; e (iv) indemnizar a **Cargill** por los daños y perjuicios, costos y gastos asociados con el incumplimiento de lo previsto en los incisos i), ii) y iii) de este ítem;
 - i) Cumplir y hacer cumplir toda la legislación asociada al medio ambiente de trabajo, salud y seguridad del trabajo con relación a sus trabajadores ya eventuales subcontratados;
 - j) El incumplimiento de las obligaciones laborales, de seguridad social, ambientales y de seguridad del trabajo, previstas en los ítems e), f), g), h) e i) de esta cláusula 4.1. podrá acarrear la retención de eventuales pagos debidos por **Cargill** a la **Contratista**, hasta que sea subsanada la irregularidad y/u omisión señalada e informada expresamente por **Cargill**;
 - k) Si los servicios deben ser prestados dentro del establecimiento de **Cargill**, la **Contratista** debe: (i) cumplir y hacer cumplir a sus empleados y subcontratados, todas las normas de salud, seguridad y medio ambiente establecidas por **Cargill**; y (ii) separar a cualquier trabajador que **Cargill** entienda, a su criterio, que no esté cumpliendo con las normas de salud y seguridad o de medio ambiente establecidas por **Cargill** o que, incluso a criterio de **Cargill**, esté causando cualquier impedimento a las operaciones de **Cargill**. Se entiende y se acuerda que cada vez que **Cargill** solicite a la **Contratista** la separación de determinado trabajador, que tal solicitud no implicará la terminación del contrato de trabajo entre la **Contratista** y el trabajador correspondiente, sino que el **Contratista** no podrá seguir utilizando dicho trabajador en la prestación de **Servicios** a **Cargill**. Corresponde a la **Contratista** tomar las decisiones finales sobre la continuación o no de la relación laboral con sus propios trabajadores, de conformidad con las leyes aplicables y las políticas de personal de la **Contratista**. Cada parte será responsable de los actos de sus respectivos trabajadores, realizados en virtud del **Pedido** y/o de estas **Condiciones Generales**;
 - l) Ejecutar sus actividades de acuerdo a la legislación, normas, resoluciones y/o disposiciones emanados de las autoridades públicas, eximiendo a **Cargill** de cualquier responsabilidad en virtud de su incumplimiento o inobservancia;
 - m) Mantener válidas y eficaces y cumplir con todas las exigencias y condiciones de todas las licencias, permisos y autorizaciones necesarias para el cumplimiento de sus obligaciones en virtud del **Pedido** y de estas **Condiciones Generales**;
 - n) Mantener durante toda la vigencia de estas **Condiciones Generales**, del **Pedido** o del **Contrato**, todos los registros y autorizaciones exigidos por la legislación aplicable y requeridos para operar y cumplir con el **Pedido**;

- o) No violar, en el ejercicio de sus actividades y en cumplimiento del **Pedido** y las presentes **Condiciones Generales**, los derechos de propiedad intelectual o de cualquier otro tipo de los que sean titulares terceros;
- p) Indemnizar a **Cargill** por cualquier daño y/o perjuicio causado por incumplimiento de cualquiera de las obligaciones asumidas por la **Contratista** en el marco de estas **Condiciones Generales** y del **Pedido**.

5. Impuestos.

Todos los impuestos, tasas y contribuciones especiales que graven la prestación de los **Servicios** y estas **Condiciones Generales** deberán ser soportados por el contribuyente o responsable, en los términos de la legislación tributaria en vigor para la fecha y lugar de la facturación respectiva y quedando convenido que en ninguna hipótesis el valor total de los Pedidos incluirá impuestos.

6. Ética y Expectativas Anticorrupción.

6.1. La **Contratista** es consciente de que la Ley de Prácticas Corruptas en el exterior de EE.UU. (la "**FCPA**") contra el soborno y las leyes anticorrupción de otras jurisdicciones (junto con la FCPA, las "**Leyes Anticorrupción**") prohíben, bajo amenaza de severas sanciones, el pago, oferta, promesa de pago o autorización de pago u ofrecimiento de dinero o cualquier cosa de valor, directa o indirectamente a través de terceros, a cualquier Autoridad Gubernamental (como se define más abajo), partido político, funcionario de un partido político o cualquier candidato a un cargo público, con el fin de influir sobre ellos en su carácter oficial, o inducirlos a que utilicen su influencia para ayudar a cualquier persona a obtener o mantener negocios y/o obtener ventajas indebidas.

6.2. La **Contratista**, en el desempeño de sus obligaciones previstas en los términos de estas **Condiciones Generales** y/o del **Pedido**, no violará la **FCPA** o cualquier otra Ley Anticorrupción vigente, ni pagará, ofrecerá, prometerá pagar o autorizará pagar u ofrecer dinero o cualquier objeto de valor, sea directa o indirectamente:

- a) A cualquier Autoridad Gubernamental (conforme definición a continuación); o
- b) A cualquier partido político, oficial de partido político o cualquier candidato a cargo público.

Con la finalidad de obtener o mantener negocios o ventajas indebidas para **Cargill**.

6.3. Ninguna parte de los fondos pagados por **Cargill** a la **Contratista** deberá ser utilizada para cualquier propósito que viole la **FCPA**, las Leyes Anti Soborno vigentes o cualquier otra ley aplicable a la **Contratista** por los **Servicios** prestados a **Cargill**.

6.4. A la fecha de las presentes **Condiciones Generales** y/o del **Pedido**, ninguno de los accionistas, socios, empleados, directores, gerentes o funcionarios de la **Contratista** son una Autoridad Gubernamental (como se define a continuación), oficial de un partido político o candidato a un cargo público. Durante la vigencia de las presentes **Condiciones Generales** y del **Pedido**, la **Contratista** acuerda notificar a **Cargill** por escrito si uno o más de sus accionistas, socios, administradores, directores, dirigentes, gerentes o empleados fuese designado Autoridad Gubernamental (conforme definición a continuación), oficial de partido político o candidato a cargo público.

6.4.1. Por autoridad gubernamental se entiende a cualquier funcionario de la administración pública, centralizada o descentralizada, en cualquiera de sus instancias político-territoriales o ramas del poder público, organización pública internacional, o cualquier departamento o agencia de los mismos, o una empresa de propiedad o controlada total o parcialmente por la administración pública, incluyendo cualquier persona actuando en función oficial en nombre de tales entidades ("**Autoridad Gubernamental**").

6.5. El **Contratista** declara conocer y aceptar, en todos sus términos, con carácter irrevocable e irreversible, el Código de Conducta del Proveedor de **Cargill**, adjunto como **Anexo I** a las presentes **Condiciones Generales**, y se compromete a actuar con responsabilidad comercial, integridad y transparencia, cumpliendo en su totalidad lo dispuesto en el mismo.

7. Fiscalización, Responsabilidad y Garantías por los Servicios.

7.1. **Cargill** tendrá el derecho (pero no la obligación) de inspeccionar y de supervisar la prestación de los **Servicios**. El derecho de inspección previsto en esta cláusula no exime o restringe la responsabilidad de la **Contratista** por eventuales daños y perjuicios causados a terceros, o a **Cargill**, como consecuencia de deficiencias en la prestación de los **Servicios**. Comunicado a la **Contratista** el defecto en los **Servicios** prestados, la **Contratista** estará obligada a indemnizar a terceros y/o a **Cargill** por los daños y perjuicios ocasionados y que se encuentren relacionados al **Servicio** en cuestión.

7.2. Será de exclusiva responsabilidad de la **Contratista** todo daño y/o perjuicio ocasionado por el atraso en la prestación de los **Servicios**, incluso indemnizaciones, multas y/o otras penalidades sufridas por **Cargill** como consecuencia de los daños causados a **Cargill** o a terceros.

7.3. La **Contratista** se compromete a subsanar todos y cualquier defecto en la prestación de los **Servicios** que fueran señalados por **Cargill** durante el plazo de garantía previsto en el **Pedido** o en el **Contrato**, si lo hubiere, obligándose a rehacer los **Servicios** de inmediato, por su entera y exclusiva cuenta y riesgo, sin recargo alguno para **Cargill**, durante el período de garantía.

7.4. En caso que la **Contratista** no realice los **Servicios** de acuerdo con lo dispuesto en el ítem **b)** de la cláusula **4.1.** anterior en el plazo máximo de tres (3) días útiles contados a partir de la fecha que sea recibida la comunicación de **Cargill** solicitando la correcta prestación de los **Servicios**, **Cargill** queda autorizado a contratar a un tercero ejecutar el servicio, obligándose la **Contratista** a resarcir a **Cargill**, en el plazo de cinco (5) días contados a partir de la solicitud escrita de **Cargill**, de todos los costos, directos e indirectos, en los que hubiere incurrido para la contratación de este tercero.

7.5. La **Contratista** es responsable de garantizar la calidad de los **Servicios** prestados y que los mismos sean satisfactorios. Incluso si la **Contratista** no fuera prestadora directa de los **Servicios**, la **Contratista** responderá solidariamente con el subcontratado por el cumplimiento de las obligaciones establecidas en este capítulo.

8. Mora e Incumplimiento.

8.1. La mora en el cumplimiento de cualquiera de las obligaciones de las **Partes** referidas en estas **Condiciones Generales**, en el **Pedido** y/o en la legislación aplicable, se considerará automáticamente ocurrida luego de agotado el plazo para cumplir con la obligación correspondiente, sin necesidad de aviso o notificación de la otra parte. Para las obligaciones con un plazo de cumplimiento no indicado expresamente en el **Pedido** o en las presentes **Condiciones Generales**, la parte se considerará en mora desde la fecha en que reciba, de la otra **Parte**, notificación por escrito del incumplimiento.

8.2. Si la **Contratista** no puede o estima no poder cumplir plenamente con las obligaciones establecidas en el **Pedido** o en estas **Condiciones Generales** por cualquier razón, debe informárselo de inmediato **Cargill**, verbalmente y por escrito, al día siguiente de aquel en el que haya podido conocer la circunstancia que impida o pudiere impedir el cumplimiento pleno de las referidas obligaciones. Tal comunicación de la **Contratista** no la exime de responsabilidad respecto de cualquier obligación establecida en el **Pedido** y/o en estas **Condiciones Generales**.

8.3. La **Contratista** indemnizará a **Cargill** o a cualquier tercero por cualquier daño (moral, material, lucro cesante, directo, indirecto, consecucional o de cualquier otra naturaleza) causados a **Cargill** o a terceros derivados de acciones u omisiones de la **Contratista** o de actos o hechos atribuibles a la **Contratista** y que estén en desacuerdo con lo establecido en las presentes **Condiciones Generales**, en el **Pedido** o en la ley aplicable.

8.4. Sin perjuicio de lo dispuesto en la cláusula **10.3**, en cualquier caso de incumplimiento o mora de las obligaciones de la **Contratista** en el marco de estas **Condiciones Generales** o del **Pedido**, **Cargill** queda autorizado por la **Contratista**, en carácter irrevocable a retener cualquier pago debido a la **Contratista** en el marco de estas **Condiciones Generales** y/o del **Pedido** y hasta que esta pague los valores debidos a **Cargill**, de acuerdo a los términos de estas **Condiciones Generales** y del **Pedido**.

9. Responsabilidad Laboral y de Seguridad Social.

9.1. Estas **Condiciones Generales**, así como el **Pedido**, no generan ninguna relación laboral entre **Cargill** y la **Contratista** y/o sus representantes legales, empleados, agentes o contratistas. El **Contratista** se hará cargo de cumplir con todas sus obligaciones laborales (incluyendo, pero sin limitarse al pago de salarios, prestaciones sociales y demás derechos laborales, aportes previsionales, etc.), de seguridad social, fondos y de seguro, de salud ocupacional, beneficios sociales, así como los tributos y demás aportes y contribuciones creados por ley que tengan como causa la relación laboral. Igualmente el **Contratista** deberá responsabilizarse por los costos y gastos relacionados a eventuales demandas laborales que **Cargill** sufra y que sean relacionados al **Pedido** o a estas **Condiciones Generales**, o al cumplimiento o incumplimiento de cualquier obligación prevista en el **Pedido** o en estas **Condiciones Generales**, no existiendo responsabilidad alguna, solidaria, subsidiaria o cualquier especie de corresponsabilidad, entre las **Partes**.

9.2. En caso que la **Contratista** fuera persona natural (por ejemplo, empresario individual): no deberá ser tratado como funcionario de **Cargill** a los efectos legales, incluyendo por ejemplo, para los fines de impuestos nacionales, estatales o municipales. La **Contratista** será la única responsable en la entrega de todas las declaraciones tributarias nacionales, estatales o municipales, incluyendo el pago puntual de impuestos sobre la renta y contribuciones parafiscales, entre otros.

9.3. La **Contratista** se obliga a preservar y mantener a **Cargill** indemne y libre de toda y cualquier responsabilidad en el caso de reivindicaciones, quejas, acciones, demandas laborales y/o de cualquier naturaleza relativas a las actividades realizadas por la **Contratista** o por terceros para el cumplimiento de obligaciones de la **Contratista** dentro del **Pedido** o de estas **Condiciones Generales**.

9.4. En la hipótesis de que la **Contratista** y/o cualquier parte relacionada a la **Contratista**, incluyendo pero no limitándose a su socio, representante legal, proveedores, clientes, empleado, ex-empleado o cualquier tercer acreedor a cualquier título de la **Contratista** llegara a proponer acción, demanda laboral o cualquier otra medida judicial o extrajudicial contra **Cargill**, la **Contratista** en adelante queda obligada a:

- a) Asumir la posición de demandada en la referida acción o demanda; y
- b) Pagar a **Cargill** honorarios de abogados y demás costos y gastos incurridos por ella para la defensa de sus intereses en las acciones a que se refiere esta cláusula **9.4**, incluyendo, pero no limitándose los gastos de viajes, hospedaje, alimentación, honorarios de peritos o expertos, etc.

9.5. El **Contratista** reconoce y acepta que:

- a) Debe realizar las actividades descritas en el **Pedido** y/o en estas **Condiciones Generales**, con sus propios elementos, recursos y empleados;
- b) Cuenta con una cartera de clientes diversificada en Venezuela, y

- c) En virtud del **Pedido** y de estas **Condiciones Generales**, no existirá dependencia económica entre el **Contratista**, sus representantes legales, empleados, agentes o contratistas y **Cargill**. El **Contratista** reconoce y acuerda que las actividades que se llevarán a cabo en virtud de las presentes **Condiciones Generales** no están directamente relacionadas con los principales procesos de producción de **Cargill**, y no se requiere su prestación de forma permanente dentro de las instalaciones de **Cargill**. En consecuencia **(i)** ni el **Contratista** ni cualquier representante, empleado, agente o contratista utilizado por el **Contratista** para realizar las actividades descritas en el **Pedido** y/o en estas **Condiciones Generales**, serán considerados intermediarios o tercerizados de **Cargill**; y **(ii)** **Cargill** no será solidariamente responsable con el **Contratista** y/u otros subcontratistas o terceros con respecto a las obligaciones de los últimos frente a sus propios trabajadores.
- d) Durante la vigencia del **Pedido** y/o de estas **Condiciones Generales**, el **Contratista** suministrará a **Cargill** cualquier información que **Cargill** pueda requerir razonablemente con relación a empleados, agentes o contratistas utilizados por la **Contratista** para realizar las actividades descritas en el **Pedido** y/o en estas **Condiciones Generales** (sujeto a todos los requisitos aplicables sobre privacidad de datos de acuerdo con la ley aplicable).

10. Supuestos de Rescisión / Terminación.

- 10.1.** Como supuestos de rescisión, adicionales a los previstos en disposiciones específicas de estas **Condiciones Generales** y/o en el **Pedido**, estas **Condiciones Generales** y el **Pedido** podrán ser rescindidos por las siguientes causas:
- Por situación de insolvencia, orden o solicitud de atraso o quiebra o similares, solicitud de recuperación judicial y/o extrajudicial de la otra **Parte**, independientemente de cualquier notificación anterior;
 - Por intervención, expropiación, ocupación, temporal o permanente, del **Contratista**;
 - Por **Cargill**, a su discreción, en el caso de **(i)** cualquier interrupción de actividades que experimente la **Contratista** y/o sus proveedores, que a juicio de **Cargill** pueda dificultar de cualquier manera la prestación de los **Servicios** en las condiciones y dentro del plazo estipulado en el **Pedido** y en las presentes **Condiciones Generales**; o **(ii)** incumplimiento o mora por parte de la **Contratista** de cualquier obligación a la que se hubiere obligado en virtud de las presentes **Condiciones Generales** y/o del **Pedido**;
 - Por la **Contratista**, en caso de que **Cargill** no efectúe los pagos en virtud del **Pedido** y de las presentes **Condiciones Generales**, dentro de los treinta (30) días a partir de la fecha de recepción de la notificación por escrito enviada por la **Contratista** a **Cargill** exigiendo la realización del pago de la cantidad vencida, si correspondiere.
- 10.2.** Las **Partes** no quedarán obligadas a pagar indemnización o penalización alguna en caso de rescisión por la causal mencionada en el inciso **a)** de la cláusula **10.1** anterior, debiendo, sin embargo, considerarse todas las obligaciones contraídas bajo estas **Condiciones Generales** y/o del **Pedido**, como nacidas con anterioridad a la fecha de rescisión.
- 10.3.** En caso de terminación con base en los puntos **c)** o **d)** de la cláusula **10.1** anterior, la **Parte** infractora estará sujeta a una penalización no indemnizatoria de daños y perjuicios, equivalente al cinco por ciento (5%) del valor total del **Pedido**, además del reembolso y/o compensación las pérdidas sufridas por la parte que no dio origen a la causa del incumplimiento y sin perjuicio de la indemnización y sanciones previstas en estas **Condiciones Generales** y/o en el **Pedido**.
- 10.4.** En cualquier caso de terminación de estas **Condiciones Generales** y del **Pedido**, sin excluir otras sanciones e indemnizaciones establecidas, la **Contratista** estará obligada a prestar los **Servicios** cuyo precio ya se ha pagado o, a criterio de **Cargill**, devolver a **Cargill** todas las cantidades pagadas ajustadas por el índice de indexación aprobado por escrito entre las **Partes**, siempre que sea permitido por la legislación aplicable.
- 10.5.** Salvo en caso de dolo o culpa grave, las **Partes** no estarán obligadas a pagar a la otra **Parte** indemnizaciones por lucro cesante, daños indirectos o consecuenciales.
- 10.6.** Cualquier indemnización o compensación a pagar por **Cargill** a la **Contratista** conforme el **Pedido** y/o estas **Condiciones Generales** estarán limitadas a diez (10%) por ciento del precio de la totalidad de los **Servicios**.
- 10.7.** Las **Partes** podrán, por cualquier motivo o sin motivo, dar por terminada anticipadamente estas **Condiciones Generales** y/o el **Pedido** sin el pago de la penalización alguna a la otra parte, siempre que lo notifiquen por escrito a la otra parte con al menos treinta (30) días de antelación y que cumplan las obligaciones válidamente contraídas con anterioridad a la terminación anticipada.

11. Confidencialidad.

La **Contratista** deberá conservar absoluta confidencialidad y reserva sobre toda la información que le pueda ser revelada por **Cargill**, incluyendo, pero sin limitarse a cualquier información, materiales, datos, documentos y especificaciones técnicas a que pueda tener conocimiento o acceso, o que pueda confiarse, relacionados o no con el objeto de su **Pedido**. Esta obligación permanecerá vigente mientras estén en vigor las obligaciones de la **Contratista** bajo el **Pedido** y estas **Condiciones Generales**, y por los cinco (5) años siguientes a su cumplimiento o rescisión, según corresponda.

12. Notificaciones.

Todas las notificaciones, solicitudes, pedidos y otros comunicados, dirigidos a cualquiera de las **Partes**, relativos a estas **Condiciones Generales** y/o el **Pedido**, deberán hacerse por escrito para ser considerados válidos, y deberán remitirse a las direcciones de las **Partes** indicadas en el **Pedido**.

13. Disposiciones Generales.

- 13.1.** Ninguna de las **Partes** podrá, sin previo y expreso consentimiento de la otra **Parte**, ceder o transferir, total o parcialmente, cualquiera de sus derechos u obligaciones contraídos bajo el **Pedido** o de estas **Condiciones Generales**.
- No obstante lo dispuesto en la cláusula 13.1 anterior, **Cargill** está autorizada por la **Contratista** para ceder o transferir, en su totalidad o en parte, cualquiera de sus derechos y/u obligaciones contraídas en virtud del **Pedido** y/o de estas **Condiciones Generales**, a cualquiera de sus sociedades relacionadas o afiliadas, ya sea matriz, filial o subsidiaria, directa o indirecta.
 - La **Contratista** se obliga desde este momento, con carácter irrevocable e irrevocable, a no ceder, dar en garantía, factoraje o bajo cualquier otra forma transferir a terceros cualquier crédito que tenga contra **Cargill** y que esté relacionado al **Pedido** y/o a estas **Condiciones Generales**, sin la expresa autorización escrita de **Cargill**. Cualquier cesión o transferencia realizada en incumplimiento de esta obligación será considerada nula de pleno derecho, siendo considerados debidamente realizados todos los pagos efectuados por **Cargill** directamente al **Contratista**, y de efecto liberatorio de las obligaciones de **Cargill**.
- 13.2.** La no exigencia, por cualquiera de las **Partes**, del estricto cumplimiento de cualquier obligación o condición establecida en estas **Condiciones Generales** o en el **Pedido**, será considerada mera tolerancia y no implicará modificación de la obligación o condición ni tampoco renuncia al derecho de exigirla en el futuro, no afectando la validez de estas **Condiciones Generales** y/o del **Pedido** o **Contrato**, y cualquiera de sus condiciones.
- 13.3.** Las obligaciones de cada **Parte** establecidas en las presentes **Condiciones Generales** o en el **Pedido** constituyen obligaciones legales, válidas, vinculantes y ejecutables de acuerdo con sus términos, y reemplazan todos los acuerdos anteriores, las representaciones, las negociaciones y los acuerdos, ya sean verbales o escritos que dispongan, su objeto en su totalidad o en parte.
- 13.4.** El **Pedido** y estas **Condiciones Generales** solamente podrán modificarse por escrito, observándose que:
- El **Pedido** sólo se puede cambiar mediante el envío de una solicitud rectificadora por parte de **Cargill** a la empresa **Contratista**; y
 - estas **Condiciones Generales** solamente pueden ser modificadas por enmienda firmada por las **Partes** o sus representantes legales autorizados.
- 13.5.** La invalidez de que cualquier disposición de estas **Condiciones Generales** y/o del **Pedido** por considerarse nula y/o contraria a la ley, por cualquier autoridad gubernamental o jurisdiccional competente, no afectará el resto de las disposiciones, las cuales se considerarán válidas y surtirán plenos efectos entre las partes.
- 13.6.** Todos los títulos de los capítulos, cláusulas, incisos o demás ítems de estas **Condiciones Generales** son usados solamente como referencia y, por lo tanto, no afectarán el contenido de los mismos.
- 13.7.** La **Contratista** no podrá usar las marcas, marcas registradas, logotipos, marcas de servicio u otras marcas propiedad de **Cargill** de forma alguna, incluyendo, entre otras, publicidad, listas de usuarios o de clientes, excepto si la **Contratista** obtiene el consentimiento previo por escrito por parte de **Cargill**.
- 13.8.** Para la interpretación, cumplimiento y ejecución de estas **Condiciones Generales**, las **Partes** se someten a las leyes y a la jurisdicción de los tribunales competentes de la ciudad o región capital del país donde se haya suscrito el **Pedido**. El **Contratista** acuerda conocer, seguir y adherir al Código de Conducta para Proveedores de **Cargill** que rigen a **Cargill** y a todas sus empresas afiliadas, que se encuentra en <https://www.cargill.com/about/supplier-code-of-conduct>.

ANEXO

CARGILL PROCUREMENT & REQUISITOS DE FACTURACIÓN

Cargill utiliza un Sistema electrónico para todas sus facturas, órdenes de compra, órdenes de cambio y otros documentos requeridos entre **Cargill** y el Proveedor. Este sistema permite que las partes rápidamente transaccionen documentación exigida de forma eficiente y efectiva. Si es requerido por **Cargill**, el Proveedor necesitará utilizar este sistema electrónico conforme aclarado abajo para todas las transacciones entre el Proveedor y **Cargill**.

- Proveedor de e-commerce

Adicionalmente a las obligaciones comprendidas en este contrato, si es requerido por **Cargill**, el Proveedor igualmente necesitará utilizar el proveedor de servicios de e-commerce, actualmente SAP Ariba Inc., u otro proveedor podrá ser comunicado por **Cargill** al Proveedor ("Proveedor de E-Commerce"). El Proveedor de E-Commerce operará y mantendrá un software como solución de servicios, por ejemplo Ariba Network (la "Network"). El Proveedor utilizará la Network para cargar información transaccional entre **Cargill** y el Proveedor, incluyendo pero no limitado a órdenes de compras, solicitudes de cambios, avisos de embarque avanzado, confirmaciones de órdenes, facturas, catálogos y/o cualquier otra información requerida por **Cargill**.

2. Responsabilidades del Proveedor

Para acceder a la Network, el Proveedor necesitará relacionarse y contratar directamente con el Proveedor de E-Commerce. El Proveedor de E-Commerce podrá requerir una tarifa para acceso a la Network. El Proveedor de E-Commerce será responsable por la Network y Cargill no tendrá responsabilidad sobre la Network o las acciones o inacciones tomadas por el Proveedor de E-Commerce. El único recurso del Proveedor referente a la Network será contactar al Proveedor de E-Commerce.

3. Proceso de habilitación de Catálogo

Caso sea requerido, el Proveedor trabajará con Cargill en el desarrollo de un catálogo externo entre las partes. El Proveedor acuerda en comprometer los recursos necesarios para completar el catálogo dentro de una agenda acordada mutuamente. Después de la creación de un catálogo completo, el Proveedor acuerda en mantener la precisión de dicho catálogo de acuerdo con este contrato y/o conforme direccionado por Cargill.

Adicionalmente, el Proveedor implementará medidas apropiadas de tecnología de seguridad, conforme direccionado por Cargill, para resguardar la información de Cargill.

4. Facturación y Pago

4.1 El Contratista facturará a Cargill las cantidades debidas al amparo de cada Orden de Compra. A menos que se indique de otra forma en la carátula de cada Orden de Compra, Cargill pagará las cantidades aceptadas dentro de los 90 días naturales siguientes a aquél en que haya recibido la factura correspondiente o recibido los Servicios, lo que ocurra después, a menos que la ley requiera un tiempo menor.